

ANAL DE LACADEMIE DES SCIENCES DE CRACOVIE COMPTES RENDUS DES SEAN

???? m. The Boy and the Thieves dccccviii.???? o. The Merchant and the Thieves dcxxx.Fair patience practise, for thereon still followeth content, iii. 116..Accordingly, the hangman took him and bringing out the knife, offered to cut off his hand, what while El Muradi said to him, "Cut and sever the bone and sear (24) it not for him, so he may lose his blood and we be rid of him." But Ahmed, he who had aforetime been the means of his deliverance, sprang up to him and said, "O folk, fear God in [your dealings with] this youth, for that I know his affair from first to last and he is void of offence and guiltless. Moreover, he is of the folk of condition, (25) and except ye desist from him, I will go up to the Commander of the Faithful and acquaint him with the case from first to last and that the youth is guiltless of crime or offence." Quoth El Muradi, "Indeed, we are not assured from his mischief." And Ahmed answered, "Release him and commit him to me and I will warrant you against his affair, for ye shall never see him again after this." So they delivered Nouredin to him and he took him from their hands and said to him, "O youth, have compassion on thyself, for indeed thou hast fallen into the hands of these folk twice and if they lay hold of thee a third time, they will make an end of thee; and [in dealing thus with thee], I aim at reward and recompense for thee (26) and answered prayer." (27).22. El Hejjaj and the three Young Mem cccccxiv.Fifth Officer's Story, The, ii. 144..When Bekhtzeman heard this, he awoke from his heedlessness and said, 'Extolled be the perfection of God the Great! O king, this is my case and my story, nothing added and nought diminished, for I am King Bekhtzeman and all this happened to me; wherefore I will seek the gate of God[s mercy] and repent unto Him.' So he went forth to one of the mountains and there worshipped God awhile, till one night, as he slept, one appeared to him in a dream and said to him, 'O Bekhtzeman, God accepteth thy repentance and openeth on thee [the gate of succour] and will further thee against thine enemy.' When he was certified of this in the dream, he arose and turned back, intending for his own city; and when he drew near thereunto, he saw a company of the king's retainers, who said to him, 'Whence art thou? We see that thou art a stranger and fear for thee from this king, for that every stranger who enters this city, he destroys him, of his fear of King Bekhtzeman.' Quoth Bekhtzeman, 'None shall hurt him nor advantage him save God the Most High.' And they answered, saying, 'Indeed, he hath a vast army and his heart is fortified in the multitude of his troops.' A certain wealthy merchant had a fair daughter, who was as the full moon, and when she attained the age of fifteen, her father betook himself to an old man and spreading him a carpet in his sitting-chamber, gave him to eat and caroused with him. Then said he to him, 'I desire to marry thee to my daughter.' The other excused himself, because of his poverty, and said to him, 'I am not worthy of her nor am I a match for thee.' The merchant was instant with him, but he repeated his answer to him, saying, 'I will not consent to this till thou acquaint me with the reason of thy desire for me. If I find it reasonable, I will fall in with thy wish; and if not, I will not do this ever.' Then they brought trays and tables and amongst the rest a platter of red gold, inlaid with pearls and jewels; its margents were of gold and emerald, and thereon were graven the following verses:???? a. The Unlucky Merchant ccccxl.139. Khuzeimeh ben Bishr and Ikrimeh el Feyyas dclxxxii.Sixth Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 203..112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccxi.Then she turned to the old man who had delivered her from the pit and prayed for him and gave him presents galore and among them a myriad of money; (9) and they all departed from her, except her husband. When she was alone with him, she made him draw near unto her and rejoiced in his coming and gave him the choice of abiding with her. Moreover, she assembled the people of the city and set out to them his virtue and worth and counselled them to invest him with the charge of their governance and besought them to make him king over them. They fell in with her of this and he became king and took up his abode amongst them, whilst she gave herself up to her religious exercises and abode with her husband on such wise as she was with him aforetime. (10) Nor," added the vizier, "is this story, O king of the time, more extraordinary or more delightful than that of the journeyman and the girl whose belly he slit and fled." When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of this and she swore to him that she would not forget him..???? Would we may live together and when we come to die, God grant the death-sleep bring me within her tomb to lie!?' ???? The zephyr's sweetness on the coppice blew, And as with falling fire 'twas clad anew;???? e. The Fifth Officer's Story dccccxiv.As for King Shehriyar, he marvelled at Shehrzad with the utmost wonder and drew her near to his heart, of his much love for her; and she was magnified in his eyes and he said in himself, "By Allah, the like of this woman is not deserving of slaughter, for indeed the time affordeth not her like. By Allah, I have been heedless of mine affair, and had not God overcome me with His mercy and put this woman at my service, so she might adduce to me manifest instances and truthful cases and goodly admonitions and edifying traits, such as should restore me to the [right] road, [I had come to perdition!]. Wherefore to God be the praise for this and I beseech Him to make my end with her like unto that of the vizier and Shah Bekht." Then sleep overcame the king and glory be unto Him who sleepeth not!.Tither, The Unjust King and the, i. 273..Officer's Story, The Fifth, ii. 144..???? ? Most like a wand of emerald my shape it is, trow I; Amongst the fragrant flow'rets there's none with me can vie..Presently, the old woman came

in to her and saw her sitting at Aboulhusn's head, weeping and lamenting; and when she saw the old woman, she cried out and said to her, "See what hath betided me! Indeed, Aboulhusn is dead and hath left me alone and forlorn!" Then she cried out and tore her clothes and said to the old woman, "O my mother, how good he was!" Quoth the other, "Indeed thou art excused, for thou wast used to him and he to thee." Then she considered what Mesrour had reported to the Khalif and the Lady Zubeideh and said to her, "Indeed, Mesrour goeth about to sow discord between the Khalif and the Lady Zubeideh." "And what is the [cause of] discord, O my mother?" asked Nuzhet el Fuad. "O my daughter," answered the old woman, "Mesrour came to the Khalif and the Lady Zubeideh and gave them news of thee that thou wast dead and that Aboulhusn was well. "And Nuzhet el Fuad said to her, "O my aunt, I was with my lady but now and she gave me a hundred dinars and a piece of silk; and now see my condition and that which hath befallen me! Indeed, I am bewildered, and how shall I do, and I alone, forlorn? Would God I had died and he had lived!".So saying, she rose [and going] to a chest, took out therefrom six bags full of gold and said to me, "This is what I took from Amin el Hukm's house. So, if thou wilt, restore it; else the whole is lawfully thine; and if thou desire other than this, [thou shalt have it;] for I have wealth in plenty and I had no design in this but to marry thee." Then she arose and opening [other] chests, brought out therefrom wealth galore and I said to her, "O my sister, I have no desire for all this, nor do I covet aught but to be quit of that wherein I am." Quoth she, "I came not forth of the [Cadi's] house without [making provision for] thine acquittance." "I'll lay Upon their threshold's dust my cheeks and to my soul." "Know, O my lord," answered she, "that I am a maiden oppressed of my father, for that he misspeaketh of me and saith to me, 'Thou art foul of favour and it befitteth not that thou wear rich clothes; for thou and the slave-girls, ye are equal in rank, there is no distinguishing thee from them.' Now he is a rich man, having wealth galore, [and saith not on this wise but] because he is a niggard and grudgeth the spending of a farthing; [wherefore he is loath to marry me,] lest he be put to somewhat of charge in my marriage, albeit God the Most High hath been bountiful to him and he is a man puissant in his time and lacking nothing of the goods of the world." "Who is thy father," asked the young merchant, "and what is his condition?" And she replied, "He is the Chief Cadi of the Supreme Court, under whose hand are all the Cadis who administer justice in this city." When Hafizeh had made an end of her song, El Abbas said to her, "Well done! Indeed, thou quickenest hearts from sorrows." Then he called another damsel of the daughters of the Medes, by name Merjaneh, and said to her, "O Merjaneh, sing to me upon the days of separation." "Hearkening and obedience," answered she and improvising, sang the following verses: 94. The Man's Dispute with the Learned Woman of the relative Excellence of the Sexes dclxxxiii. When the night darkened on her, she called him to mind and her heart clave to him and sleep visited her not; and on this wise she abode days and nights, till she sickened and abstained from food. So her lord went in to her and said to her, "O Sitt el Milah, how findest thou thyself?" "O my lord," answered she, "I am dead without recourse and I beseech thee to bring me my shroud, so I may look on it before my death." Therewithal he went out from her, sore concerned for her, and betook himself to a friend of his, a draper, who had been present on the day when the damsel was cried [for sale]. Quoth his friend to him, "Why do I see thee troubled?" And he answered, "Sitt el Milah is at the point of death and these three days she hath neither eaten nor drunken. I questioned her to-day of her case and she said, 'O my lord, buy me a shroud, so I may look on it before my death.'" Quoth the draper, "Methinks nought ails her but that she is enamoured of the young Damascene and I counsel thee to mention his name to her and avouch to her that he hath foregathered with thee on her account and is desirous of coming to thy house, so he may hear somewhat of her singing. If she say, 'I reckon not of him, for there is that to do with me which distracteth me from the Damascene and from other than he,' know that she saith sooth concerning her sickness; but, if she say to thee other than this, acquaint me therewith." "O ye who have withered my heart and marred my hearing and my sight, Desire and transport for your sake wax on me night and day..Sindbad the Sailor, The Sixth Voyage of, iii. 203..Then said the Khalif to her, "I lie and my eunuch lieth, and thou liest and thy waiting-woman lieth; so methinks we were best go, all four of us together, that we may see which of us telleth the truth." Quoth Mesrour, "Come, let us go, that I may put this ill-omened old woman to shame (37) and deal her a sound drubbing for her lying." And she answered him, saying, "O dotard, is thy wit like unto my wit? Indeed, thy wit is as the hen's wit." Mesrour was incensed at her words and would have laid violent hands on her, but the Lady Zubeideh warded him off from her and said to him, "Her sooth-fastness will presently be distinguished from thy sooth-fastness and her leasing from thy leasing." One day my master said to me, 'Knowest thou not some art or handicraft?' And I answered, saying, 'O my lord, I am a merchant and know nought but traffic.' Quoth he, 'Knowest thou how to shoot with a bow and arrows?' And I replied, 'Yes, I know that.' So he brought me a bow and arrows and mounting me behind him on an elephant, set out with me, at the last of the night, and fared on till we came to a forest of great trees; whereupon he made me climb a high and stout tree and giving me the bow and arrows, said to me, 'Sit here, and when the elephants come hither by day, shoot at them, so haply thou shalt hit one of them; and if any of them fall, come at nightfall and tell me.' Then he went away and left me trembling and fearful. I abode hidden in the tree till the sun rose, when the elephants came out and fared hither and thither among the trees, and I gave not over shooting at them with arrows, till I brought down one of them. So, at eventide, I went and told my master, who rejoiced in me and rewarded me; then he came and carried away the dead elephant..Now this (155) was the francolin that bore witness against him.! ? ? ? ? ? ? ? ? ec. Story of the Barber's Third Brother clvii.87. The Lovers of the Benou Tai dclxxxiii.Fair fall the maid whose loosened locks her cheeks do overcloud! iii. 191..The Khalif laughed at his speech and said, "By Allah, this is none other than a pleasant tale! Tell me thy story and the cause." "With all my heart," answered Aboulhusn. "Know, O my lord, that my name is Aboulhusn el Khelia and that my father died and left me wealth galore, of which I made two parts. One I laid up and with the other I betook myself to [the enjoyment of the pleasures of] friendship [and conviviality] and

consorting with comrades and boon-companions and with the sons of the merchants, nor did I leave one but I caroused with him and he with me, and I spent all my money on companionship and good cheer, till there remained with me nought [of the first half of my good]; whereupon I betook myself to the comrades and cup-companions upon whom I had wasted my wealth, so haply they might provide for my case; but, when I resorted to them and went round about to them all, I found no avail in one of them, nor broke any so much as a crust of bread in my face. So I wept for myself and repairing to my mother, complained to her of my case. Quoth she, 'On this wise are friends; if thou have aught, they make much of thee and devour thee, but, if thou have nought, they cast thee off and chase thee away.' Then I brought out the other half of my money and bound myself by an oath that I would never more entertain any, except one night, after which I would never again salute him nor take note of him; hence my saying to thee, 'Far be it that what is past should recur!' For that I will never again foregather with thee, after this night." ?STORY OF THE SHARPERS WITH THE MONEY-CHANGER AND THE ASS..So the merchant went forth, afflicted, sorrowful, weeping, [and wandered on along the sea-shore], till he came to a sort of divers diving in the sea for pearls. They saw him weeping and mourning and said to him, 'What is thy case and what maketh thee weep?' So he acquainted them with his history, from first to last, whereby they knew him and said to him, 'Art thou [such an one] son of such an one?' 'Yes,' answered he; whereupon they condoled with him and wept sore for him and said to him, 'Abide here till we dive for thy luck this next time and whatsoever betideth us shall be between us and thee.' Accordingly, they dived and brought up ten oysters, in each two great pearls; whereat they marvelled and said to him, 'By Allah, thy luck hath returned and thy good star is in the ascendant!' Then they gave him ten pearls and said to him, 'Sell two of them and make them thy capital [whereon to trade]; and hide the rest against the time of thy straitness.' So he took them, joyful and contented, and addressed himself to sew eight of them in his gown, keeping the two others in his mouth; but a thief saw him and went and advertised his mates of him; whereupon they gathered together upon him and took his gown and departed from him. When they were gone away, he arose, saying, 'These two pearls [in my mouth] will suffice me,' and made for the [nearest] city, where he brought out the pearls [and repairing to the jewel- market, gave them to the broker], that he might sell them..So he abode in this employ, till he had sowed and reaped and threshed and winnowed, and all was sheer in his hand and the owner appointed neither inspector nor overseer, but relied altogether upon him. Then he bethought himself and said, '_I_* misdoubt me the owner of this grain will not give me my due; so I were better take of it, after the measure of my hire; and if he give me my due, I will restore him that which I have taken.' So he took of the grain, after the measure of that which fell to him, and hid it in a privy place. Then he carried the rest to the old man and meted it out to him, and he said to him, 'Come, take [of the grain, after the measure of] thy hire, for which I agreed with thee, and sell it and buy with the price clothes and what not else; and though thou abide with me half a score years, yet shall thou still have this wage and I will acquit it to thee thus.' Quoth the merchant in himself, 'Indeed, I have done a foul thing in that I look it without his leave.' When the king heard this story, he said, "How like is this to our own case!" Then he bade the vizier retire to his lodging; so he withdrew to his house and on the morrow he abode at home [till the king should summon him to his presence.] .? ? ? ? How long will ye admonished be, without avail or heed? The shepherd still his flocks forbids, and they obey his rede..? ? ? ? a. The First Voyage of Sindbad the Sailor cclii.? ? ? ? By Allah, but that I trusted that I should meet you again, Your camel-leader to parting had summoned you in vain!.Khalif, El Mamoun El Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the Favourite of the, iii. 171..When the king had departed on his journey, the vizier said in himself, 'Needs must I look upon this damsel whom the king loveth with all this love.' So he hid himself in a place, that he might look upon her, and saw her overpassing description; wherefore he was confounded at her and his wit was dazed and love got the mastery of him, so that he said to her, saying, 'Have pity on me, for indeed I perish for the love of thee.' She sent back to him, saying, 'O vizier, thou art in the place of trust and confidence, so do not thou betray thy trust, but make thine inward like unto thine outward (113) and occupy thyself with thy wife and that which is lawful to thee. As for this, it is lust and [women are all of] one taste. (114) And if thou wilt not be forbidden from this talk, I will make thee a byword and a reproach among the folk.' When the vizier heard her answer, he knew that she was chaste of soul and body; wherefore he repented with the utmost of repentance and feared for himself from the king and said, 'Needs must I contrive a device wherewithal I may destroy her; else shall I be disgraced with the king.' Then she changed the measure and improvised the following: Women's Craft, ii. 287..? ? ? ? b. The Controller's Story xxvii.? ? ? ? g. The Seventh Voyage of Sindbad the Sailor dlxiii.? ? ? ? If in night's blackness thou hast plunged into the desert's heart And hast denied thine eyes the taste of sleep and its delight,.111. The Pilgrim and the Old Woman who dwelt in the Desert cccxxxiv.? ? ? ? His eyelids' sorcery from mine eyes hath banished sleep; since he From me departed, nought see I except a drowsy fair. (137).? ? ? ? ? ? ? ? But if my wealth abound, of all I'm held in amity..? ? ? ? Sure God shall yet, in pity, reknit our severed lives, Even as He did afflict me with loneliness after thee..? ? ? ? a. Story of the Eunuch Sewab (228) cccxxxiv.? ? ? ? All wasted is my body and bowels tortured sore; Love's fire on me still waxeth, mine eyes with tears still rain..Presently, the sharper came to the ruin, rejoicing in that which he deemed he should get, and dug in the place, but found nothing and knew that the idiot had tricked him. So he buffeted his face, for chagrin, and fell to following the other whithersoever he went, so he might get what was with him, but availed not unto this, for that the idiot knew what was in his mind and was certified that he spied upon him, [with intent to rob him]; so he kept watch over himself. Now, if the sharper had considered [the consequences of] haste and that which is begotten of loss therefrom, he had not done thus. Nor," continued the vizier, "is this story, O king of the age, rarer or more extraordinary or more diverting than the story of Khelbes and his wife and the learned man and that which befell between them." One day as she sang before the Commander of the Faithful, he was moved to exceeding delight, so that he took her and offered to kiss her hand; but she drew it

away from him and smote upon her lute and broke it and wept Er Reshid wiped away her tears and said, 'O desire of the heart, what is it maketh thee weep? May God not cause an eye of thine to weep!' 'O my lord,' answered she, 'what am I that thou shouldst kiss my hand? Wilt thou have God punish me for this and that my term should come to an end and my felicity pass away? For this is what none ever attained unto.' Quoth he, 'Well said, O Tuhfeh. Know that thy rank in my esteem is mighty and for that which wondered me of what I saw of thee, I offered to do this, but I will not return unto the like thereof; so be of good heart and cheerful eye, for I have no desire for other than thyself and will not die but in the love of thee, and thou to me art queen and mistress, to the exclusion of all humankind.' Therewith she fell to kissing his feet; and this her fashion pleased him, so that his love for her redoubled and he became unable to brook an hour's severance from her..? ? ? ? I crave none other than thou for friend, beloved of my heart; So trust in my speech, for the generous are true and trusty still..When King Shah Bekht heard this story, it pleased him and he bade the vizier go away to his own house..125. The Muslim Champion and the Christian Lady cccclxxiv.? ? ? ? Ay, ne'er will I leave to drink of wine, what while the night on me Darkens, till drowsiness bow down my head upon my bowl..? ? ? ? 1. The Foolish Fisherman . dcxvi.103. The Loves of Abou Isa and Curret el Ain ccccxiv.A certain singing-woman was fair of favour and high in repute, and it befell one day that she went out apleasuring. As she sat, (133) behold, a man lopped of the hand stopped to beg of her, and he entered in at the door. Then he touched her with his stump, saying, "Charity, for the love of God!" but she answered, "God open [on thee the gate of subsistence]!" and reviled him. Some days after this, there came to her a messenger and gave her the hire of her going forth. (134) So she took with her a handmaid and an accompanist; (135) and when she came to the appointed place, the messenger brought her into a long passage, at the end whereof was a saloon. So (quoth she) we entered and found none therein, but saw the [place made ready for an] entertainment with candles and wine and dessert, and in another place we saw food and in a third beds..Meanwhile the king said to his vizier, "How shall we do in the matter of yonder youth, the Yemani, on whom we thought to confer largesse, but he hath largessed us with tenfold [our gift] and more, and we know not if he be a sojourner with us or no?" Then he went into the harem and gave the rubies to his wife Afifeh, who said to him, "What is the worth of these with thee and with [other] the kings?" And he answered, "They are not to be found save with the greatest of kings and none may avail to price them with money." Quoth she, "Whence gottest thou them?" So he recounted to her the story of El Abbas from first to last, and she said, "By Allah, the claims of honour are imperative on us and the king hath fallen short of his due; for that we have not seen him bid him to his assembly, nor hath he seated him on his left hand." When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept till she swooned away. So they sprinkled on her rose-water, mingled with musk, and willow-flower water; and when she came to herself, Er Reshid said to her, "O Sitt el Milah, this is not fair dealing in thee. We love thee and thou lovest another." "O Commander of the Faithful," answered she, "there is no help for it." Therewithal he was wroth with her and said, "By the virtue of Hemzeh (19) and Akil (20) and Mohammed, Prince of the Apostles, if thou name one other than I in my presence, I will bid strike off thy head!" Then he bade return her to her chamber, whilst she wept and recited the following verses:..? ? ? ? Yea, he thou lov'st shall be hard-hearted, recking not Of fortune's turns or fate's caprices, in his pride..Then, when it was night, she brought her to me, after she had adorned her and perfumed her, and said to her, "Gainsay not this thy lord in aught that he shall seek of thee." When she came to bed with me, I said in myself, "Verily, this damsel (216) is more generous than I!" Then I sent away the slave-girl and drew not nigh unto her, but arose forthright and betaking myself to my wife, lay with her and did away her maidenhead. She straightway conceived by me and accomplishing the time of her pregnancy, gave birth to this dear little daughter; in whom I rejoiced, for that she was lovely to the utterest, and she hath inherited her mother's wit and her father's comeliness..All those who were present laughed at her mockery of Iblis and marvelled at the goodliness of her observation (209) and her readiness in improvising verses; whilst the Sheikh himself rejoiced and said to her, 'O Tuhfet es Sudour, the night is gone; so arise and rest thyself ere the day; and to-morrow all shall be well.' Then all the kings of the Jinn departed, together with those who were present of guards, and Tuhfeh abode alone, pondering the affair of Er Reshid and bethinking her of how it was with him, after her, and of that which had betided him for her loss, till the dawn gleamed, when she arose and walked in the palace. Presently she saw a handsome door; so she opened it and found herself in a garden goodlier than the first, never saw eyes a fairer than it. When she beheld this garden, delight moved her and she called to mind her lord Er Reshid and wept sore, saying, 'I crave of the bounty of God the Most High that my return to him and to my palace and my home may be near at hand!'.? ? ? ? My watering lips, that cull the rose of thy soft cheek, declare My basil. (131) lily mine, to be the myrtles of thy hair..?STORY OF THE KING AND HIS CHAMBERLAIN'S WIFE..Journeyman and the Girl, The, ii. 17..40. Jaafer ben Yehya and Abdulmelik ben Salih dlxv.Damascus (Noureddin Ali of) and Sitt el Milah, iii. 3..? ? ? ? Tell me, was ever yet a mortal spared of thee?.Midst colours, my colour excellet in light, ii. 258..We sat down and I looked at him who had opened the door to us, and behold he was lopped of the hand. I misliked this of him, and when I had sat a little longer, there entered a man, who filled the lamps in the saloon and lit the candles; and behold, he also was handlopped. Then came the folk and there entered none except he were lopped of the hand, and indeed the house was full of these. When the assembly was complete, the host entered and the company rose to him and seated him in the place of honour. Now he was none other than the man who had fetched me, and he was clad in sumptuous apparel, but his hands were in his sleeves, so that I knew not how it was with them. They brought him food and he ate, he and the company; after which they washed their hands and the host fell to casting furtive glances at me..As for Er Reshid, he shut himself up with Tuhfeh that night and found her a clean maid and rejoiced in her; and she took high rank in his heart, so that he could not endure from her a single hour and committed to her the keys of the affairs of the realm, for that which he saw in her of

good breeding and wit and modesty. Moreover, he gave her fifty slave-girls and two hundred thousand dinars and clothes and trinkets and jewels and precious stones, worth the kingdom of Egypt; and of the excess of his love for her, he would not entrust her to any of the slave-girls or eunuchs; but, whenas he went out from her, he locked the door upon her and took the key with him, against he should return to her, forbidding the damsels to go in to her, of his fear lest they should slay her or practise on her with knife or poison; and on this wise he abode awhile..So he repaired to the vizier and repeated to him the answer; and he marvelled at its justness and said to him, 'Go; by Allah, I will ask thee no more questions, for thou with thy skill marrest my foundation.' (233) Then he entreated him friendly and the merchant acquainted him with the affair of the old woman; whereupon quoth the vizier, 'Needs must the man of understanding company with those of understanding.' Thus did this weak woman restore to that man his life and good on the easiest wise. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary than the story of the credulous husband.".102. Joudar and his Brothers dclxxv.4. The Three Apples lxiX.As for King El Aziz, he lived after this seven years and was admitted to the mercy of God the Most High; whereupon his son El Abbas carried him forth to burial on such wise as beseemeth unto kings and let make recitations and readings of the Koran, in whole or in part, over his tomb. He kept up the mourning for his father a full-told month, at the end of which time he sat down on the throne of the kingship and judged and did justice and distributed silver and gold. Moreover, he loosed all who were in the prisons and abolished grievances and customs dues and did the oppressed justice of the oppressor; wherefore the people prayed for him and loved him and invoked on him endurance of glory and kingship and length of continuance [on life] and eternity of prosperity and happiness. Moreover, the troops submitted to him and the hosts from all parts of the kingdom, and there came to him presents from all the lands. The kings obeyed him and many were his troops and his grandees, and his subjects lived with him the most easeful and prosperous of lives..? ? ? ? Assemble, ye people of passion, I pray; For the hour of our torment hath sounded to-day..?THE SIXTH OFFICER'S STORY..Presently, his father and his mother heard of the matter; whereupon the former arose and going up to the place, wrote a letter and [presented it to the king, who] read it, and behold, therein was written, saying, 'Have pity on me, so may God have pity on thee, and hasten not in the slaughter [of my son]; for indeed I acted hastily in a certain affair and drowned his brother in the sea, and to this day I drink the cup of his anguish. If thou must needs kill him, kill me in his stead.' Therewith the old merchant prostrated himself before the king and wept; and the latter said to him, 'Tell me thy story.' 'O my lord,' answered the merchant, 'this youth had a brother and I [in my haste] cast them both into the sea.' And he related to him his story from first to last, whereupon the king cried out with an exceeding great cry and casting himself down from the throne, embraced his father and brother and said to the former, 'By Allah, thou art my very father and this is my brother and thy wife is our mother.' And they abode weeping, all three..After this, the authorities compounded with the highwayman for his submission, and when he came before them, they enriched him and he became in such favour with the Sultan's deputy that he used to eat and drink with him and there befell familiar converse between them. On this wise they abode a great while, till, one day, the Sultan's deputy made a banquet, and therein, for a wonder, was a roasted francolin, which when the robber saw, he laughed aloud. The deputy was angered against him and said to him, "What is the meaning of thy laughter? Seest thou default [in the entertainment] or dost thou mock at us, of thy lack of breeding?" "Not so, by Allah, O my lord," answered the highwayman. "But I saw yonder francolin and bethought myself thereanent of an extraordinary thing; and it was on this wise. In the days of my youth, I used to stop the way, and one day I fell in with a man, who had with him a pair of saddle-bags and money therein. So I said to him, 'Leave these bags, for I mean to kill thee.' Quoth he, 'Take the fourth part of [that which is in] them and leave [me] the rest.' And I said, 'Needs must I take the whole and slay thee, to boot.' Then said he, 'Take the saddle-bags and let me go my way.' But I answered, 'Needs must I slay thee.' As we were in this contention, he and I, behold, he saw a francolin and turning to it, said, 'Bear witness against him, O francolin, that he slayeth me unjustly and letteth me not go to my children, for all he hath gotten my money.' However, I took no pity on him neither hearkened to that which he said, but slew him and concerned not myself with the francolin's testimony.".Therewithal Queen Es Shuhba was moved to delight and said, 'Well done, O Tuhfeh! Let me have more of thy singing.' So she smote the lute and changing the mode, improvised the following verses on the moss-rose: ? ? ? ? ? For whom is thy departure even as a father's loss! To fly or creep, like nestlings, alone, they strive in vain..I was one day abroad on an occasion with certain of my comrades, and as we went along, we fell in with a company of women, as they were moons, and among them one, the tallest and handsomest of them. When I saw her and she saw me, she tarried behind her companions and waited for me, till I came up to her and bespoke her. Quoth she, "O my lord, (God favour thee!) I saw thee prolong thy looking on me and imagined that thou knewest me. If it be thus, vouchsafe me more knowledge of thee." "By Allah," answered I, "I know thee not, save that God the Most High hath cast the love of thee into my heart and the goodliness of thine attributes hath confounded me and that wherewith God hath gifted thee of those eyes that shoot with arrows; for thou hast captivated me." And she rejoined, "By Allah, I feel the like of that which thou feelest; so that meseemeth I have known thee from childhood.".73. Mohammed el Amin and Jaafer ben el Hadi dclvii.I swear by his life, yea, I swear by the life of my love without peer, iii. 21..62. Abdallah ben Maamer with the Man of Bassora and his Slave-girl cclxxxiii.35. Isaac of Mosul's Story of Khedijeh and the Khalif Mamoun dxl.? ? ? ? ? I am become, for severance from my loved one, Like a left hand, forsaken of the right..? ? ? ? ? O Amir of justice, be kind to thy subjects; For justice, indeed, of thy nature's a trait..Reshid (Haroun er) and the Woman of the Barmecides, i. 57..58. The King's Daughter and the Ape ccllv.Meanwhile, the people of the city rejoiced and were glad and blessed the vizier's daughter, marvelling for that three days had passed and that the king had not put her to death and exulting in that, [as they deemed,] he had turned [from his purpose] and would never again burden himself with blood-guiltiness against any of the maidens of the city. Then, on the fourth night, she related to him a still

more extraordinary story, and on the fifth night she told him anecdotes of kings and viziers and notables. On this wise she ceased not [to do] with him [many] days and nights, what while the king still said in himself, 'When I have heard the end of the story, I will put her to death,' and the people waxed ever in wonder and admiration. Moreover, the folk of the provinces and cities heard of this thing, to wit, that the king had turned from his custom and from that which he had imposed upon himself and had renounced his heresy, wherefore they rejoiced and the folk returned to the capital and took up their abode therein, after they had departed thence; yea, they were constant in prayer to God the Most High that He would stablish the king in that his present case; and this," said Shehrzad, "is the end of that which my friend related to me." . . . And hope thou not for aught from me, who reck not with a folk To mix, who may with abjectness infect my royal line..Merchant, The Unlucky, i. 73..As for Zubeideh, she went in to the Khalif and talked with him awhile; then she fell to kissing him between the eyes and on his hand and asked him that which she had promised Sitt el Milah, saying, "O Commander of the Faithful, I doubt me her lord is not found in this world; but, if she go about in quest of him and find him not, her hopes will be cut off and her mind will be set at rest and she will sport and laugh; for that, what while she abideth in hope, she will never cease from her frowardness." And she gave not over cajoling him till he gave Sitt el Milah leave to go forth and make search for her lord a month's space and ordered her an eunuch to attend her and bade the paymaster [of the household] give her all she needed, were it a thousand dirhems a day or more. So the Lady Zubeideh arose and returning to her palace, sent for Sitt el Milah and acquainted her with that which had passed [between herself and the Khalif]; whereupon she kissed her hand and thanked her and called down blessings on her.. . . Yea, wonder-words I read therein, my trouble that increased And caused emaciation wear my body to a shred.. . . The intercessor who to thee herself presenteth veiled Is not her like who naked comes with thee to intercede.'.Arab of the Benou Tai, En Numan and the, i. 203.. . . A sun [is my love;] but his heat in mine entrails still rageth, concealed; A moon, in the hearts of the folk he riseth, and not in the sky.. . . a. The First Calender's Story xi. STORY OF THE JOURNEYMAN AND THE GIRL..When she had made an end of her song, she cast the lute from her hand and wept till she swooned away, whereupon the Khalif bade carry her to her chamber. Now he was ravished with her and loved her with an exceeding love; so, after awhile, he again commanded to bring her to his presence, and when she came, he bade her sing. Accordingly, she took the lute and spoke forth that which was in her heart and sang the following verses:. . . How many a king for my sweet sake with other kings hath vied, Still craving union with me and suing for my sight!.34. The Imam About Yousuf with Haroun er Reshid and his Vizier Jaafer ccxcvi.Let destiny with loosened rein its course appointed fare, iii. 211.So he returned to his mother (and indeed his spirit was broken), and related to her that which had happened to him and what had betided him from his friends, how they, had neither shared with him nor requited him with speech. "O Aboulhusn," answered she, "on this wise are the sons (5)of this time: if thou have aught, they make much of thee, (6) and if thou have nought, they put thee away [from them]." And she went on to condole with him, what while he bewailed himself and his tears flowed and he repeated the following verses:.The king marvelled at this and at his dealing and contrivance and invested him with [the control of] all his affairs and of his kingdom and the land abode [under his governance] and he said to him, 'Take and people.' (244) One day, the tither went out and saw an old man, a woodcutter, and with him wood; so he said to him, 'Pay a dirhem tithe for thy load.' Quoth the old man, 'Behold, thou killest me and killest my family.' 'What [meanest thou]?' said the tither. 'Who killeth the folk?' And the other answered, 'If thou suffer me enter the city, I shall sell the wood there for three dirhems, whereof I will give thee one and buy with the other two what will support my family; but, if thou press me for the tithe without the city, the load will sell but for one dirhem and thou wilt take it and I shall abide without food, I and my family. Indeed, thou and I in this circumstance are like unto David and Solomon, on whom be peace!' ['How so?' asked the tither, and the woodcutter said], 'Know that.. . . Yea, in the night the thought of you still slays me; Hidden are my traces from the wise men's sight,.Officer's Story, the Eighth, ii. 155..Queen Es Shubha rejoiced in this with an exceeding delight and said, 'Well done! By Allah, there is none surpasseth thee.' Tuhfeh kissed the earth, then returned to her place and improvised on the tuberose, saying:. . . If, in his own land, midst his folk, abjection and despite Afflict a man, then exile sure were better for the wight.. . . Th' Amir (quoth it) am I whose charms are still desired; Absent or present, all in loving me consent.. . . And left me all forlorn, to pine for languishment,

[Tables Distribution and Variations of the Atmospheric Temperature of the United States and Some Adjacent Parts of America Collected by the Smithsonian Institution](#)

[The Limestone and Phosphate Resources of New Zealand Vol I Considered Principally in Relation to Agriculture Limestone](#)

[The Administrative Economy of the Fine Arts in England](#)

[Die Felsen in Garten Und Parkanlagen Anleitung Zur Verschonerung Naturlicher Und Herstellung Kunstlicher Felspartien Fur Landschaftsgartner Gartenbesitzer Forstmannen Und Architekten](#)

[Leadership in the Context of the Cross Paul and His Leadership in Corinthian Epistles](#)

[Agromeck 1942 Fortieth Yearbook of North Carolina State College](#)

[Abhandlung Uber Perkussion Und Auskultation](#)

[Les Vices de Conformation Des Organes Genitaux Et Urinaires de la Femme](#)

[Ulrich Fueterers Prosaroman Von Lanzelot Nach Der Donaueschinger Handschrift](#)

[Caesar in Egypt Costanza and Other Poems](#)

[Philosophie de la Beaute Et de LArt](#)

[Proces-Verbaux Et Memoires 1899](#)

[La Princesse Sophia](#)

[Journal Politique de Charles de Lacombe Depute A LAssemblee Nationale Vol 1](#)

[112th Annual Report of the Town Officers of Wakefield Mass Financial Year Ending December Thirty-First Nineteen Hundred and Twenty-Three](#)

[Also the Town Clerks Records of the Births Marriages and Deaths During the Year 1923](#)

[The Tariff Question Considered in Regard to the Policy of England and the Interests of the United States With Statistical and Comparative Tables](#)

[Nouvelle Encyclopedie Poetique Ou Choix de Poesies Dans Tous Les Genres Vol 13 Contes](#)

[Oeuvres de Chamfort Precedees DUne Etude Sur Sa Vie Et Son Esprit](#)

[Annual Report of the Town Officers of the Town Attleborough for the Year Ending December 31 1914](#)

[Arabia Petraea Vol 2 Edom Topographischer Reisebericht I Teil](#)

[Tables of the Trade and Navigation of the Province of Canada For the Year 1861](#)

[Iron and Steel of Canada February 1920](#)

[Correspondance de P-J Proudhon Vol 5](#)

[Annual Report of the Secretary of the Interior For the Fiscal Year Ended June 30 1943](#)

[de la Lecture Des Livres Francois Vol 8](#)

[Album Von Combe-Varin Zur Erinnerung an Theodor Parker Und Hans Lorenz Kuchler Mit Funf Lithographischen Tafeln](#)

[General Index of Michigan Agricultural Reports Including the Transactions of the State Agricultural Society 1849 to 1859 and the Annual Reports of the State Board of Agriculture 1862 to 1888](#)

[Ninth Biennial Report of the State Board of Charities and Correction Colorado For the Biennial Period Ending November 30 1908](#)

[Statutes of the Province of Ontario Passed in the Session Held in the Sixty-First Year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria Being the Fourth Session of the Eighth Legislature of Ontario Begun and Holden at Toronto on the Thirtieth Day of November](#)

[Magasin DEducation Et de Recreation Annee 1864-1865 2e Semestre](#)

[1954 Census of Manufactures \(Preliminary Reports\) Summary Statistics for the State Its Standard Metropolitan Areas and Counties](#)

[Femmes Criminelles](#)

[LEvolution Politique Et Sociale de LEglise](#)

[A Comprehensive Grammar of the English Language For the Use of Schools](#)

[A Journey Through Four Score Years A Birdseye View of the World from the Nazis Annexation of Austria to the Vicissitudes of American Corporate Life and the Tragedies and Struggles of Family and Friends](#)

[Judenschule Oder Grundliche Anleitung in Kurzer Zeit Ein Vollkommener Schwarzer Oder Weisser Jude Zu Werden Vol 3 Die Das Heil Der Volker Vol 1](#)

[Carinthia 1870 Vol 60 Zeitschrift Fur Vaterlandskunde Belehrung Und Unterhaltung](#)

[Praktisches Handbuch Zur Grundlichen Kenntniss Der Dampfmaschinen Ihrer Verschiedenen Arten Ihrer Wirkung Und Anwendungsart Sowie Anweisung Sie Nach Den Neuesten Erfindungen Und Verbesserungen Zu Construieren](#)

[Betrachtungen Und Seufzer Eines Christenmenschen](#)

[Piel Tiene Memoria La](#)

[Lessons Learned Cleaning the Floor](#)

[Publications of Field Museum of Natural History 1921-25 Vol 14 Zoological Series](#)

[La Vie Et LOeuvre DUn Constituant Thouret 1746-1794](#)

[Weakday Drifter Other Writings](#)

[Acten Des Wiener Congresses in Den Jahren 1814 Und 1815 Vol 9 Supplement Band Mit Register](#)

[Scenes de la Vie Parisienne Les Parents Pauvres Le Cousin Pons](#)

[Was Lehrte Jesus?! Zwei Ur-Evangeliien](#)

[Tribu Des Duresson-Dujardin La LIntgrale](#)

[Strafrecht in Norddeutschland Zur Zeit Der Rechtsbucher Vol 1 Das Ein Beitrag Zur Geschichte Des Deutschen Strafrechts](#)

[Histoire Du Clerge Pendant La Revolution Francaise](#)

[The Canada Law Journal Vol 9 From January to December 1873](#)

[Umschreibung Farbbuch Version Des Buches Umschreibung 3](#)

[Scarlet Ribbon](#)

[The Doctrines and Discipline of the Methodist Episcopal Church 1892 With an Appendix Preserved for a Purpose](#)

[Awakening Your Organization](#)

[Report on the Health of the City of Liverpool During 1910](#)

[The Cabarrus Baptist News Vol 8 January 1960 Thru November 1972](#)

[Leading Christs Church Strategies for Pastoral Initiated Change in the Family Sized Church](#)

[Cryptocurrency Understanding Blockchain Bitcoin Investing Mining and Trading Digital Currencies](#)

[Archiv Fur Die Zeichnenden Kunste Mit Besonderer Beziehung Auf Kupferstecher-Und Holzschneidekunst Und Ihre Geschichte 1856 Vol 2 Im Vereine Mit Kunstlern Und Kunstfreunden](#)

[Histoire de la Litterature Francaise Vol 2 Au Dix-Septieme Siecle](#)

[Proceedings of the Connecticut Medical Society 1901 One Hundred and Ninth Annual Convention Held at Hartford May 22nd and 23rd](#)

[Compilation of Laws \(Revised Statutes and Statutes at Large\) Relating to the Quartermaster Corps Compiled Under the Direction of the Quartermaster General of the Army](#)

[Coleccion Eclesiastica Espanola Comprensiva de Los Breves de S S Notas del M R Nuncio Representaciones de Los SS Obispos a Las Cortes Vol 12 Pastorales Edictas C Con Otros Documentos Relativos a Las Innovaciones Hechas Por Los Constitu](#)

[Anthology of Comfort I Genuine Guidance](#)

[Teutsche Staatskanzley Vol 27](#)

[Gottfried Kinkel Wahrheit Ohne Dichtung Vol 2 Biographisches Skizzenbuch](#)

[Jurisprudence Des Tribunaux de la Reforme En Egypte Vol 14 Recueil Officiel Premiere Partie Arrets de la Cour DAppel DAlexandrie Annee Judiciaire 1888-89](#)

[Blooming People Manuel DAbondance A LUsage Des Jardiniers de la Vie](#)

[Beware of the Actor! the Rise and Fall of Nicol Williamson](#)

[Anzeiger Der Kaiserlichen Akademie Der Wissenschaften Vol 7 Philosophisch-Historische Classe Jahrgang 1870 NR I-XXIX](#)

[North Carolina Medical Journal Vol 22 January-December 1961](#)

[Return of the Lobster A Journey to the Heart of Marketing Your Business](#)

[Recueil Des Traités Et Conventions Conclues Par LAutriche Vol 9 Avec Puissances Etrangères Depuis 1763 Jusque Nos Jours Table Générale](#)

[Whats My Name? Finbarr](#)

[Regifted Christmas Menage](#)

[Jesus Changes Everything](#)

[Whats My Name? Sonny](#)

[121 Consigli Fantastici Per Diventare Il Miglior Ciclista Di Sempre Consigli Moderni Per Diventare Un Ciclista Eccellente](#)

[Ebony Essence A Coloring Book for Grown Ups Celebrating Black Women and Girls](#)

[Moscow 1959 A Week with Dad Behind the Iron Curtain](#)

[Smileys Coloring Book 1 2](#)

[The Incarnation and Common Life](#)

[Whats My Name? Savannah](#)

[Whats My Name? Sienna](#)

[Cryptocurrency A Comprehensive Beginners Guide to Learn and Understand Cryptocurrency and Its Functions](#)

[125 Sagenhafte Tipps Fuer Ihr Bestes Laufen Laufen Sie Mit Dem Besten Rat Auf Ihre Top-Leistung Zu](#)

[Whats My Name? Hannah](#)

[Pulling in the Same Direction A Management Guide for Aligning Sales and Marketing to Improve Results](#)

[Divination Using Anything](#)

[Lunar Effects on Human](#)

[Pierette Fantasy Cross Stitch Pattern](#)

[2018 Bullet Journal and Planner Dotted Journal Notebook Large 300 Pages Teal](#)

[Winters Awakening](#)

[Chuck Berry the Rolling Stones! The Original MR Rock n Roll the Strolling Bones!](#)

[I 120 Splendidi Consigli Per Il Bodybuilding Trasforma Completamente Il Tuo Corpo Con Consigli Ultra-Efficaci](#)

[The Vicar of Bullhampton \(Illustrated\)](#)

[Investigating Modern History Student Book with 4 Access Codes](#)